

Lelee aagban̄ ki PIITA ŋmee ki na

¹ Min Simonn Piita u ye Yesu Kristo aakpambal ni waatutunn na le ŋmee kigban̄ kee m di tii nimi bi gaa timi Aawumbər Yesu Kristo u gaal timi lir na ki kii na. Waah ŋan sakpen pu na le u cha ni gaa u ki kii ke ti mu aah nan gaa u ki kii pu na.

² Naah nyi Uwumbər ni Tidindaan Yesu pu na, bi ŋa tinyoor ŋa ni pu ki tii nimi nsuudoon pam.

Uwumbər aah nyan timi ki yin timi pu na

³ Waapənsakpiin pu, le u tii timi tiwan nimək ga ter timi ke ti kan liməfal ki dii u mbamən na. Taah nyi u pu na, nima le cha u tii timi. U nan mək timi ke u ŋan sakpen, ki kpa mbimbinyaan, ki yin timi ke ti dii u,

⁴ ki puu tipuur ti ŋan sakpen na tii timi. Binib kpa iniman la. Nima le titunwanbir bi dulnyaa wee ni. Ni yaa gaa Uwumbər aah puu tipuur ti na kan, ni ga nya titunwanbir ngbaan ni, ki gaa Uwumbər aabimbin.

⁵ Nima pu na, naah gaa Yesu ki kii pu na, ni li pəəni nibaa ki li kpa mbimbinyaan, ki di kpee ni pu; ki li kpa nlan ki di kpee mbimbinyaan pu;

⁶ ki chuu nibaa ki di kpee nlan pu; ki li kpa limər ki di kpee chuumbaa pu; ki li san Uwumbər ki di kpee limər pu;

⁷ ki li ηani ninaabitiib tibulchinn ki di kpee Uwumbər aasam pu; ki li gee təb, ki di kpee tibulchinn pu.

⁸ Nimi aabimbin yaa moo bi kina mbaməm kan, nima le ga cha ni bee Tidindaan Yesu Kristo mbaməm, ki tun waatuln sakpen, ki ηa tinyoor tii u.

⁹ Unii u lann mbimbin ngbaan aaboln na kan, u jəb la. U suln ke Uwumbər nan finn u ki nyan titunwanbir ti nan bi usui ni na.

¹⁰ Nnaabitiib, Uwumbər aah nyan nimi ki yin nimi pu na, ni li pəəni nibaa ki cha nimi aabimbinyaan li mək ke ni sil ye waanib. Ni yaa ηa kina kan, naan lir.

¹¹ Uwumbər ga tii nimi nsan ke ni koo Tidindaan Yesu Kristo u gaal timi lir na aanaan mu ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na ni.

¹² Nima pu le m ga li teer nimi tibər timina n-yoonn məmək. Ni ηun ti, ki nyi ti, ki joo ti mbaməm.

¹³ M mu dak ke ni ηan ke m li teer nimi, ki fiin nimi aalandak, maah laa bi tiwon tee ni buyoonn na.

¹⁴ M nyi ke naan yunn, le m ga di tiwon tee lii, Tidindaan Yesu Kristo aah nan tuk mi pu na.

¹⁵ Le m ga pək mbaa ki tii nimi kigbaη ki ga li teer nimi tibər tee n-yoonn məmək, ki joo cha maakundaal aapuwəb na.

Binib bi aanimbil kan Yesu Kristo aah wiin chain pu na

¹⁶ Ti nan tuk nimi ke Tidindaan Yesu Kristo kpa mpəəon sakpen ki ga ki gir ni. Taah tuk nimi pu

na aa ye itiin. Ti gbii la. Tinimbil kan waah kpa mpɔɔn sakpen pu na.

¹⁷ Ti nan bi u chee buyoonn Tite Uwumbɔr nan pak u ki nyun u na. Uwumbɔr aaneel nan nyan ni paacham nin chee wiin chain na, ki bui ke, “Njapɔɔn u m gee u na sɔ. Nnimbil gbiin uma la.”*

¹⁸ Timi tibaa nan nun nneel ngbaan nyan ni paacham, buyoonn ti nan bi u chee Uwumbɔr aajool paab na.

¹⁹ Nima le mɔk timi ke Uwumbɔr aabɔnabtiib aah nan len Yesu aabɔr pu na, bi len mbamɔn la. Ni nan ke ni kii baah len pu na. Baaliin bi ke karyaa u wiin mbɔmbɔɔn ni na aah bi pu na. I ga woln ninimbil ki ti saa buyoonn Yesu Kristo ga gir ni ki nan woln ninimbil mbamɔm na. ²⁰ Tibɔkpaan le ye ke ni li nyi ke Uwumbɔr aabɔnabr aaliin ibaa aa ye bima bibaa aalandak le bi joo nmee.

²¹ Naa ye bima bibaa aageehn pu le cha bi len. Bi nan len Uwumbɔr Aafuur Nyaan aah cha bi len pu na.

2

Biɲmanɲmannim aabɔr

¹ Biɲmanɲmannim mu nan bi Israel yaab ponn ni n-yoonn ngbaan, ki nmanni ke bi ye Uwumbɔr aabɔnabr la. Le biɲmanɲmannim ga li bi ni mu ponn ni, ki ga li looni ki mɔk nimi nnyamɔn aamɔkm mu ga bii nimi na. Hali bi ga yii Tidindaan u nan gaa bi lii na. Nima pu le Uwumbɔr ga daa bitafal mbamɔm mala.

* **1:17** : Lik Matiu 17.1-5; Mak 9.2-7; Luk 9.28-35.

² Binib pam ga dii baasanwanbir ngbaan. Bi pu le binib ga sii mbamən aasan na.

³ Bi ga li kpa iniman ki ga ηmann nimi, ke bi ji nimi. Ni yunn le Uwumbər nan puun len ke baabər bii. Naan yunn le u ga daa bitafal.

⁴ Hali Uwumbər aatuuntiib bi nan tun titunwanbir na, Uwumbər aa nan di cha bi, u daa bitafal la. U buu bi idəribi, ki di bi lii mmii mu kaan junn na ni, mbəmbəən ni, bi li bi nima ki ti saa bundaln u ga ji bi tibər na.

⁵ Waa nan di cha dulnyaakpok aanib mu. U nan cha nnyun jin dulnyaakpok, ki kuln binib bi kaa san u na; ki gaa Nowa u nan mooni waabənyaan na lii; ki gaa binib bilole lii ki kpee Nowa pu.

⁶ Tə, Uwumbər nan bii Sodom ni Gomora aatim ki cha mu kpaln nfatan, ki kuln ntim ngbaan aanib. Ni ye liməkl la, le ki mək titunwanbirdam Uwumbər aah ga daa bitafal pu na.

⁷ U nan gaa Lot lii; ba pu? u nan ye uninyaan; le titunwanbirdam na aah tun tijəη aatuln pu na, ni muk u sakpen a.

⁸ Uninyaan ngbaan nan bi baatiη ni, ki kan baah tun yəl yəl pu na, ki ηun baah len iliinbir pu na. Waah nan ye uninyaan na, le baatunwanbir bii usui iwiin məmək.

⁹ Tə, nimina məmək le mək timi ke Tidindaan ga ηmaa nyan binib bi san u na ntəη ni, ki ga ηmaa li dar titunwanbirdam aatafal ki ti saa bundaln u ga ji bi tibər na.

¹⁰ Binib bi dii tiwon aah ban pu na, ki gər kida-gook, kaa kii unii ubaa aaməb na, Uwumbər ga daa bitafal ki jer waah ga daa biken aatafal pu na.

Biηmanηmannim bi bi ni ponn ni na aatafal pəə la.

Baa san unii ubaa. Bi seei Uwumbər aatuuntiib, kaa san ijawaan.

¹¹ Uwumbər aatuuntiib kpa mpəɔn ki jer bi, ki mu aa galn bi, kaa seei bi Tidindaan aanimbiin ni.

¹² Binib ngbaan ɲani baah gee pu na, ki bi ke ipeel i binib chur i ki ku i na la. Bi sii Uwumbər aatuuntiib, kaa nyi baah bi pu na. Bima bibaa aatunwanbir le ga kuln bi.

¹³ Baah ɲa binib falaa pu na, bi mu ga kan falaa. Baageehn le ye ke bi gər kidagook nwiin pu. Baah bi nikaasisik ni pu na, bi bi ke tijəŋ aah likr likekeln pu pu na la. Baah ji ni chee tijikaar na, baalandak bi baatuln li kaa ɲan na ponn ni la.

¹⁴ Binimbil yaa kan upii kan, bi ban u la, kaan ɲmaa di cha titunwanbir. Bi ɲmanni binib bi kaa nyi Uwumbər aasan mbaməm na ke bi yenn. Bisui bae iniman la. Uwumbər aaməpuur bi bi pu la.

¹⁵ Bi yii nsanyaan le ki yenn, ki dii Beor aajapəɔn Balaam aah nan dii pu na. U nan gee titunwanbir aanyoor la.

¹⁶ Le Uwumbər sur u waatunwanbir pu, ki cha ubon u ye ubir na di unibən aaneel ki sur u, u taa tun uwaar aatuln.

¹⁷ Biɲmanɲmannim ngbaan naahn inyunbun i kaa kpa nnyun na, ki naahn utaal u yun ki bəlɲ ki joo libuln kaa nu na la. Uwumbər ga di bi ɲa mbəmbəɔn sakpiin ni, n-yoonn mu kaa kpa ndoon na.

¹⁸ Bi len kalmbaani aaliin i ye fam na, ki ɲmanni binib bi kaa dii Uwumbər aasan ni yunn na, ki təŋni bi ke bi ɲa tiwon aah gee pu na ki gər kidagook,

¹⁹ ki bui bi ke bi ga gaa bibaa la. Bima bibaa ye

titunwanbir aanaagbiib la; tiwan ni nyan unii na joo u tinaagbiir la.

²⁰ Binib yaa nyi Tidindaan Yesu Kristo u gaal timi lir na, ki nyan ni titunwanbir ti bi dulnyaa wee ni na aan titunwanbir ngbaan ki nyan bi kan, baadoon ga li bir ki jer baapiin aah nan bi pu na.

²¹ Bi yaa kaa ba nyi nsanyaan ngbaan kan, ni ba ga li soor ni baah nyi mu aan ki yii Yesu aabɔnyaan ti bi nyan na.

²² Bi gbiin n̄iyatan̄ak aah len pu na ke, “Uboja gir ki ti jin waawuln la. Ugbeer u fu nnyun na gir ti koo tikpakpar ni, ki weei la.”*

3

Tidindaan ga sil gir ni

¹ Maanigeekaab, kigban kimina ye kigban leler le m ki n̄mee tii nimi. Tigbann tilee ngbaan mɔmɔk ponn ni, le m teer nimi tibɔr ngbaan pu, ke m fiin ilandaknyaan nisui ni.

² M ban ke ni li teer tibɔr ti Uwumbɔr aabɔnabnyaam nan len n-yaayoonn na, ki li teer Tidindaan u gaa timi lii na aabɔr ti timi waakpambalb tuk nimi na.

³ Njan, m ban ke ni li nyi ke binib bi dii bisui aah ban pu na ga li bi kookoo aayoonn, ki ga n̄a nimi mbɔnyun,

⁴ ki ga bui ke, “Yesu Kristo aah puu tipuur ti ke u ga gir ni na, u bi la chee? Buyoonn titetiib nan kpo ki nan saa dandana wee na, tiwan mɔmɔk beenin bi ke naah nan bi pu buyoonn Uwumbɔr naan dulnyaa wee na la.”

* **2:22** : Lik N̄iyatan̄ak 26.11.

⁵ Baageehn pu, le bi suln ke n-yaayoonn na, Uwumbər nan di uməb len, le ki naan paacham, ni kitin̄ ki nyan ni nnyun ni, ki bi nnyun aakaasisik ni na.

⁶ Nnyun le nan jin dulnyaakpok, ki bii u.

⁷ Bi suln ke Uwumbər aaliin ichachaan ngbaan le joo paacham ni kitin̄ ki bi dandana wee na, ki nan saa buyoonn u ga see paacham ni taab mmii, ki kuln titunwanbirdam na; liyaadaal ngbaan le u ga ji bi tibər ki bii bi.

⁸ Maanigeekaab, ni taa suln ke liwinbaal naahn n̄ibin lichur le Tidindaan chee. N̄ibin lichur mu naahn liwinbaal le u chee.

⁹ Tidindaan aan taan ke u n̄a waah puu tipuur ti na, ke binib bibaa aah dak pu na. U ji limər ni pu la, kaa ban ke unii ubaa bii. U ban ke binib məmək kpeln baabimbin ki n̄mar la.

¹⁰ Tidindaan aawiindaal ga fuu ni ke unaayuk aah fuur ni pu na la. Liyaadaal ngbaan le paacham ga faa kifuuk sakpen ki jer. Mmii mu ton sakpen na ga donn paacham aawan məmək. Kitin̄, ni tiwan n̄imək bi kitin̄ pu na mu ga gaa mmii.

¹¹ Tiwan nimina məmək aah ga bii kina na, ni n̄an ke ni li ye ba aanibol? Ni n̄an ke ni li bi chain, ki li san Uwumbər,

¹² ki li lik Uwumbər aawiindaal aah ga fuu ni buyoonn na, ki cha ninimbil li man nwiin ngbaan pu. Liyaadaal ngbaan, le paacham ga gaa mmii ki donn. Mmii mu ton sakpen na ga donn paacham aawan məmək.

¹³ Uwumbər mu aah nan puu tipuur ti na, ti kpa limakl ke paacham pəən ni kitipəŋ ga li bi. Nima chee le tiwan məmək ga li bi mbaməm.

¹⁴ Maanigeekaab, naah kpa limakl kina na, ni li pɔɔni nibaa ki li bi suuna, ki li bi chain, ki taa li kpa taani ubaa Uwumbɔr chee bundaln u ga lik nimi aabimbin aah bi pu na.

¹⁵ Tidindaan aah jin limɔr, kaa gir ni mala na, ni bee ke u tii binib nsan ke bi ηmar le waahr, le u nin gir ni. Tinaabogeekee Pɔɔl mu nan ηmee kigbar tii ni nimi, ki tuk nimi kina, Uwumbɔr aah tii u nlan pu na.

¹⁶ Waagbann mɔmɔk ponn ni u ηmee Uwumbɔr aawiindaal aabɔr, ki mɔk nimi tibɔr timina. Tibɔr ti pɔɔ unii bee taatataa na tibaa mu bi waagbann ponn ni. Le binib bi kaa kpa nlan ki ga ηmaa yenn mala na kpeln taatataa, ke baah kpeln Uwumbɔr Aagbar aabɔr tiken pu na. Nima pu na, Uwumbɔr ga daa bitafal.

¹⁷ Maanigeekaab, ni puen bee baah ηani pu na. Naah dii mbamɔm pu na, ni li nyi man, ki taa dii titunwanbirdam aanyamɔn aan ki yenn.

¹⁸ Ni moo gaa Tidindaan Yesu Kristo u gaal timi lir na aaterm, ki li moo bae waaliin. Uma le yeh mpakm dandana wee ki ti saa n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. Amii.

Uwumbor aagban Bible without Deuterocanon in Konkomba

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Konkomba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Konkomba

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

c7765cba-ce13-51c8-80b3-68fach5fdf4a